Nr. **550**

**STADTGEMEINDE STERZING**

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL

**COMUNE DI VIPITENO**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE
COMPRENSORIO WIPPTAL

# Beschlussniederschrift des Stadtrates

# Verbale di deliberazione della Giunta comunale

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

**04.11.2026**

UHR – ORE

18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, nachstehende Mitglieder dieses Stadtrates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i sottoelencati componenti di questa Giunta comunale:

| | | | E.A. A. G. | U.A. A.I. | Fern-zu-gang |
|---|---|---|---|---|---|
| Peter Volgger | Bürgermeister | Sindaco | | | |
| dott. Fabio Cola | Bürgermeisterstellv. | Vicesindaco | X | | |
| Benno Egger | Stadtrat | Assessore | | | |
| Christine Eisendle | Stadträtin | Assessora | | | |
| Dr. Heinrich Forer | Stadtrat | Assessore | | | |
| dott.ssa Chiara Martorelli | Stadträtin | Assessora | | | |

Ihren Beistand leistet die Vize-Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Vice-Segretaria comunale, signora

**Dr. Dolores Oberhofer**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

**Peter Volgger**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Stadtrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta passa alla trattazione del seguente

**GEGENSTAND:**

**OGGETTO:**

**Matrikelnummer 641: Annahme der Kündigung**

**Matricola numero 641: Accettazione delle dimissioni**

Personalamt

**Matrikelnummer 641: Annahme der Kündigung**

VORAUSGESCHICKT:

- dass die Matrikelnummer 641 am 01.09.2023 als Koch/Köchin, 4. Funktionsebene, in den Dienst der Gemeinde Sterzing aufgenommen worden ist;

- dass die Matrikelnummer 641 mit Schreiben vom 27.10.2026 die Stelle mit Wirkung 30.11.2026 gekündigt hat;

Nach Einsicht in den Artikel 121, Absatz 1, Buchstabe a) des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 6);

Nach Einsicht in die Artikel 16 und 17 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives fachlich administratives Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck WiVZV/vMUMYklAbaOjcMHFo70xczDzcTpIw6G0tCByE=

- Positives buchhalterisches Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck kF2UX/fHBr1sJqTkAyCb8qdYysFyNDDPiYeGFAdRGRA=

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeordnung und in die Gemeindesatzung f a s s t

DER STADTRAT
einstimmig
in gesetzlicher Form mittels Handerheben
DEN BESCHLUSS

**1.** Die freiwillige Kündigung des Bediensteten mit Matrikelnummer 641 mit Wirkung 30.11.2026 (letzter Arbeitstag) anzunehmen.

**2.** Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Stadtrat Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

Ufficio personale

**Matricola numero 641: Accettazione delle dimissioni**

PREMESSO:

-- che il numero di matricola 641 in data 01/09/2023 è stato assunto alle dipendenze del Comune di Vipiteno in qualità cuoco/a, 4° qualifica funzionale;

- che il numero di matricola 641 con lettera del 27/10/2026 ha rassegnato le dimissioni con effetto 30/11/2026;

Visto l'articolo 121, comma 1, lettera a) del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (Legge regionale del 03/05/2018, n. 6);

Visti gli articoli 16 e 17 del contratto collettivo intercompartimentale del 12/02/2008;

Visti i pareri espressi ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

- parere tecnico amministrativo Positivo, con l'impronta digitale WiVZV/vMUMYklAbaOjcMHFo70xczDzcTpIw6G0tCByE=

- parere contabile Positivo, con l'impronta digitale del parere kF2UX/fHBr1sJqTkAyCb8qdYysFyNDDPiYeGFAdRGRA=

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni e lo Statuto comunale

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
nei modi di legge su alzata di mano
DELIBERA

**1.** Di accettare le dimissioni volontarie rassegnate dal dipendente con il numero di matricola 641 con effetto 30/11/2026 (ultimo giorno di lavoro).

**2.** Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Vorsitzende - Il Presidente**
Peter Volgger

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto:

**Die Vize-Gemeindesekretärin – La Vice-Segretaria comunale**
Dr. Dolores Oberhofer

documento firmato digitalmente